

NASD Technical Review Committee - Notes from Informal Meeting - Environmental Restoration Activities at the Former U.S. Naval Ammunition Support Detachment (NASD), Vieques Island, PR - August 8, 2001, 6:00 p.m. - Vieques Conservation & Historical Trust Building, Esperanza

Comité de Revisión Técnica - Notas de la Reunión Informal - Actividades de Restauración Ambiental en el Antiguo Destacamento de Apoyo de Munición Naval de los EEUU (NASD), Isla de Vieques, Puerto Rico - el 8 de agosto 2001, 6:00 horas p.m. - Edificio del Fideicomiso de Conservación e Historia, Esperanza

TRC Minutes: August 8, 2001

This meeting was intended as an informal discussion with several TRC members, in preparation for the next scheduled meeting of the TRC in September. However, there was good (although unexpected) turnout from the general public, including several community members who may be interested in joining the TRC. A list of attendees is attached.

Summary of Presentation

Christopher Penny opened the meeting with a summary of the TRC/Restoration Advisory Board (RAB) process that was previously presented at the first TRC meeting on May 15, 2001. The key points of the presentation included:

- A TRC/RAB is a public participation method that helps the community provide input on the decision process for site cleanup.
- Public notices and fact sheets have been presented to the public to keep them advised of the cleanup process. Final documents are made available to the public in the public information repositories and on a public Web site.
- A formal public comment period is established for the entire community to have an opportunity to review and comment on decision documents, such as No Further Action (NFA) Reports and Proposed Remedial Action Plans
- A TRC has been established and includes representatives from EQB, EPA, MOV, the Navy, and DOI. Four community members have been included in the TRC and four to six additional community members will be added during the next month, to be nominated by the original TRC members.
- A draft charter has distributed to the TRC members for review and discussion at the next meeting.
- Funding may be available to the TRC, through the Navy's Technical assistance for Public Participation (TAPP) program, that would allow the community to retain a technical consultant to help review reports.
- The TRC will expand to a RAB, which is open to the public, when the TRC members decide it is appropriate to do so.
- Any questions from the community regarding the cleanup process at the former NASD should be directed to Madeline Rivera (Naval Station Roosevelt

La Acta de la Reunión del TRC: el 8 de agosto 2001

El propósito de esta reunión es proveer una discusión informal entre varios miembros del CRT con el fin de planificar la próxima reunión del CRT, que tendrá lugar en septiembre. Sin embargo, se notó un nivel de participación grande (más que anticipado) del público viequense, incluso miembros de la comunidad potencialmente interesados en servir como miembros del CRT. Se adjuntó un listado de los participantes.

Resumen de la Presentación

Christopher Penny abrió la reunión con un resumen del proceso previamente presentado en la primera reunión del CRT del 15 de mayo 2001. Los puntos más importantes del resumen son:

- El CRT es un método para fomentar la participación pública y para darle la oportunidad de incluir sus comentarios en la toma de decisiones sobre la limpieza ambiental del sitio.
- Las noticias públicas y hojas de información se han presentadas al público para informarlo sobre el proceso de la limpieza ambiental. Documentos finales se hacen disponibles al público en los depósitos de información pública y en un sitio público en la Red.
- Se estableció un periodo formal de comentario público para la comunidad entera, dándole la oportunidad para revisión y comentario de documentos pertinentes a la toma de decisiones (Registro de Ninguna Acción Adicional, informes, Planes Propuestos para las Acciones de Restauración Ambiental, etc.).
- Se estableció un CRT que se compone de representantes de la JCA de PR, la EPA, la Marina de los EEUU, y el Departamento del Interior de los EEUU. Cuatro miembros representantes de la comunidad sirven como miembros del CRT y entre cuatro y seis miembros adicionales de la comunidad se nombrarán en el próximo mes, nominados por los miembros originales del CRT.
- Un borrador de la Carta del CRT se distribuyó a los miembros para su revisión y discusión en la próxima reunión.
- Es posible que fondos sean disponibles al CRT por el programa de Asistencia Técnica para la Participación Pública (TAPP) de la Marina, que haría posible para que la comunidad pueda aprovecharse de los servicios de un asesor independiente en la revisión de informes.
- El CRT puede convertirse en un Consejo Consultivo de Restauración (RAB), abierto al público, si los miembros del CRT lo aprueban.
- Preguntas de la comunidad sobre el proceso de la limpieza ambiental en al antiguo NASD se deben dirigirse a la Sra. Madeline Rivera (Naval Station Roosevelt Roads) o al Sr. Christopher

NASD Technical Review Committee - Notes from Informal Meeting - Environmental Restoration Activities at the Former U.S. Naval Ammunition Support Detachment (NASD), Vieques Island, PR - August 8, 2001, 6:00 p.m. - Vieques Conservation & Historical Trust Building, Esperanza

Comité de Revisión Técnica - Notas de la Reunión Informal - Actividades de Restauración Ambiental en el Antiguo Destacamento de Apoyo de Munición Naval de los EEUU (NASD), Isla de Vieques, Puerto Rico - el 8 de agosto 2001, 6:00 horas p.m. - Edificio del Fideicomiso de Conservación e Historia, Esperanza

TRC Minutes: August 8, 2001	La Acta de la Reunión del TRC: el 8 de agosto 2001
<p>Roads) or Christopher Penny (LANTDIV).</p> <p>Christopher Penny also presented the anticipated project schedule, report deliverable schedule and funding allocations, which are provided in the draft Site Management Plan.</p> <p>Questions and Comments</p> <p>Q: Several community members expressed concern by the limited support provided by EQB.</p> <p>A: The EQB President indicated she just recently became involved and assured that they are committed to being involved and will review documents.</p> <p>Comment: A TRC member said that a representative from Lenny Seigel's office (Center for Public Environmental Oversight, CPEO) will be present at the next TRC meeting.</p> <p>Q: The Commissioner requested that the MOV and himself be more involved more with the decision process for the cleanup of the NASD sites.</p> <p>A: Christopher Penny stated that MOV representatives, including the Mayor, were invited to the first TRC meeting in May. Two MOV employees attended the meeting as private citizens; the Mayor had not appointed an MOV representative at that time. The Commissioner will be invited to all future TRC meetings. Also the MOV and Commissioner have been provided a Draft Site Management Plan to review and comment on.</p> <p>Comment: A Navy representative expressed concern about the negative publicity given in the press by the politicians who said the Navy did not clean up the sites, but were not aware of the actions initiated by the Navy to clean up the sites.</p> <p>Q: A TRC member indicated they did not receive all the draft documents.</p> <p>A: Christopher Penny indicated that all the TRC members, EPA, EQB, the Mayor and the Commissioner either have or soon will be provided copies of the following draft reports: Draft Final Community Relations Plan (dated May 2001), Draft Background Study Report (June 2001), Draft Phase II PA/SI Report (July 2001), and Draft Site Management Plan (July 2001).</p>	<p>Penny (LANTDIV).</p> <p>Christopher Penny también presentó el horario anticipado del proyecto, horario de la entrega de los informes y la asignación de fondos, según el borrador del Plan de Administración del Sitio</p> <p>Preguntas y Comentarios</p> <p>PREGUNTA: Varios miembros de la comunidad se expresaron sus preocupaciones sobre el apoyo limitado de la JCA de Puerto Rico.</p> <p>RESPUESTA: La presidenta de la JCA indicó que ella está recientemente involucrado, asegurándoles de su compromiso a la participación de su agencia y la revisión de los documentos pertinentes.</p> <p>COMENTARIO: Un miembro del CRT dijo que un representante de la oficina del Sr. Lenny Seigel, Centro para la Revisión Pública del Ambiente (Center for Public Environmental Oversight, CPEO) asistirá en la próxima reunión.</p> <p>PREGUNTA: El comisionado pidió que él (y la Municipalidad de Vieques) tengan la oportunidad de involucrarse más en la toma de decisión sobre la limpieza ambiental de los sitios del antiguo NASD.</p> <p>RESPUESTA: Christopher Penny dijo que varios representantes de la Municipalidad, el alcalde incluso, se invitaron a la primera reunión del CRT en mayo. Dos oficiales de la Municipalidad asistieron la reunión como ciudadanos privados; el alcalde todavía no nominó a alguien para servir como representante de la municipalidad en el CRT antes de la reunión de hoy. El comisionado está invitado a todas reuniones futuras del CRT. Además, la municipalidad y el comisionado recibieron un borrador del Plan de Administración del Sitio para su revisión y comentario.</p> <p>COMENTARIO: Un representante de la Marina expresó su preocupación sobre la publicidad negativa en la prensa. Ciertos políticos dijeron que la Marina de los EEUU no está limpiando los sitios. Estos políticos se opinan así sin saber las acciones realizadas por la Marina en cuanto a la limpieza ambiental.</p> <p>PREGUNTA: Un miembro del CRT indicó que él no recibió todos los borradores de los documentos pertinentes.</p> <p>RESPUESTA: Christopher Penny respondió que todos miembros del CRT, EPA, JCA, el alcalde y el comisionado han recibido (o recibirán) copias de los informes siguientes: el Borrador Final del Plan de Relaciones Comunitarias (fechado mayo de 2001), Borrador del Informe del Estudio</p>

NASD Technical Review Committee - Notes from Informal Meeting - Environmental Restoration Activities at the Former U.S. Naval Ammunition Support Detachment (NASD), Vieques Island, PR - August 8, 2001, 6:00 p.m. - Vieques Conservation & Historical Trust Building, Esperanza

Comité de Revisión Técnica - Notas de la Reunión Informal - Actividades de Restauración Ambiental en el Antiguo Destacamento de Apoyo de Munición Naval de los EEUU (NASD), Isla de Vieques, Puerto Rico - el 8 de agosto 2001, 6:00 horas p.m. - Edificio del Fideicomiso de Conservación e Historia, Esperanza

TRC Minutes: August 8, 2001

It was clarified that the regulatory agencies and the TRC members will be provided with all draft reports and asked to review them. However, the general public will be provided with draft reports only of decision documents (which call for public comment periods) such as the No Further Action Reports and the Proposed Remedial Action Plans.

Q: A TRC member requested that all draft documents be written in both Spanish and English.

A: Christopher Penny indicated that might not be practical due to the schedule and costs. He proposed that all draft documents be written in English and all final documents and draft / final decision documents (which call for public comment periods) will be written in both Spanish and English. The President of EQB indicated that EQB could review English documents and they didn't need Spanish versions for approval.

Q: A TRC member expressed concern that the Navy has not provided the public sufficient review time for decision documents. She asserted that the public did not have an opportunity to review the Finding of Suitability for Early Transfer (FOSET).

A: Christopher Penny stated that the Navy published a public notice for the FOSET and a public review and comment period was provided. He will provide this documentation at the next TRC meeting.

Comment: The meeting date for the next TRC meeting was proposed to be changed from 9/19/01 to 9/26/01, to avoid conflicting with another meeting scheduled by the MOV and the Commissioner. If any TRC member has conflicts with that date, they need to notify Christopher Penny by 8/15/01. He noted that, if TRC members miss two consecutive meetings (without sending an alternate in their place), they could be asked to resign from the TRC. [This is a standard RAB/TRC rule and is in the draft TRC charter.]

Q: A community member suggested that an outside consultant should provide review of the documents on behalf of the community.

A: Christopher Penny stated that EQB, EPA, DOI and the TRC members will be reviewing all draft documents to provide a wide range of input. In addition, the TAPP program may provide additional funding, through the TRC, for an outside consultant to review the documents.

La Acta de la Reunión del TRC: el 8 de agosto 2001

Trasfondo (junio de 2001), Borrador del Informe sobre Fase II PA/SI Report (julio de 2001), y el Borrador del Plan de Manejo del Sitio (julio de 2001).

Se clarificó que las agencias reglamentarias y los miembros del CRT recibirán todos los borradores de informes pertinentes para su revisión. Sin embargo, se proveerá al público general solamente los documentos pertinentes a la toma de decisiones que requieren un periodo de comentario público (el Registro de Ninguna Acción Adicional, informes, Planes Propuestos para las acciones de la Restauración Ambiental, etc.).

PREGUNTA: Un miembro del CRT pidió que todos borradores y informes finales (los cuales requieren periodos de comentario público) sean generados en español como en inglés.

RESPUESTA: Christopher Penny indicó que traducir todos borradores de los documentos no es factible, dado la escasez de tiempo y gastos. Propuso que todas borradores de los documentos sean escritos en inglés y que todos documentos finales sean generados en ambos idiomas, dado que los documentos finales requieren un periodo de comentario público. La presidenta de la JCA indicó que su agencia puede revisar documentos en inglés sin necesitar traducciones en español.

PREGUNTA: Un miembro del CRT expresó su preocupación que la Marina no deja el tiempo suficiente para una revisión pública de los documentos de decisión. Ella opinó que el público no tuviera una oportunidad para revisar la Determinación de Adaptabilidad para Transferencia Anticipada (FOSET).

RESPUESTA: Christopher Penny dijo que la Marina publicó una noticia pública sobre la Determinación de Adaptabilidad para Transferencia Anticipada (FOSET), proviéndoles un periodo de revista y comentario público. Sr. Penny compartirá la documentación en la próxima reunión.

COMENTARIO: Se propuso cambiar la fecha de la próxima reunión del CRT del 19 de septiembre hasta el 26 de septiembre para evitar conflicto con otra reunión de la Municipalidad y el comisionado. Si cualquier miembro del CRT tiene conflictos con dicha fecha, se necesita ponerse en contacto con el Sr. Penny para el 15 de agosto. Él notó que, si los miembros no asistan en dos reuniones siguientes del CRT (sin proveer un alternativo en su lugar), es posible que se pidan resignarse del CRT. (Es un requerimiento típico para los CRT y se encuentra en el borrador de la Carta del CRT.

PREGUNTA: Un miembro de la comunidad sugirió que un asesor independiente provea la revista de los documentos de parte de la comunidad.

RESPUESTA: Christopher Penny respondió que los representantes de la JCA, EPA, DOI y el

NASD Technical Review Committee - Notes from Informal Meeting - Environmental Restoration Activities at the Former U.S. Naval Ammunition Support Detachment (NASD), Vieques Island, PR - August 8, 2001, 6:00 p.m. - Vieques Conservation & Historical Trust Building, Esperanza

Comité de Revisión Técnica - Notas de la Reunión Informal - Actividades de Restauración Ambiental en el Antiguo Destacamento de Apoyo de Munición Naval de los EEUU (NASD), Isla de Vieques, Puerto Rico - el 8 de agosto 2001, 6:00 horas p.m. - Edificio del Fideicomiso de Conservación e Historia, Esperanza

TRC Minutes: August 8, 2001	La Acta de la Reunión del TRC: el 8 de agosto 2001
<p>Christopher Penny provided attendees with public website address and indicated that all final documents are on the website and in the public information repositories, including the Vieques library.</p> <p>Comment: A Navy representative stated that the change in the government administration has delayed the process by at least 3-4 months.</p> <p>Comment: A representative from the Department of Environmental and Natural Resources (DENR/DRNA, the umbrella agency over EQB) said that they will be involved and indicated that we need to slow down the process to make sure everyone is involved. They will provide the Navy with a description of their role.</p> <p>Q: The Commissioner stated that the cleanup process should not be rushed to meet an accelerated project schedule; there should be sufficient time for the public, MOV and the regulators to have sufficient input.</p> <p>A: Christopher Penny indicated that the current schedule allows 45 days for all parties to review and comment on the documents. John Tomik mentioned that the schedule will be updated annually in the Site Management Plan.</p> <p>Q: A community member asked if more than 45 days could be made available to review the draft documents.</p> <p>A: Christopher Penny replied that extended review times will slow down the entire cleanup process.</p> <p>Comment: Christopher Penny noted that \$3.02 M has been spent in FY01 and FY02 and that \$13.7 M is budgeted for cleanup from FY 02- FY06, which includes an addition of \$500K to the original FY02 budget. This funding is separate from the \$40 M authorized by Congress for economic development in Vieques.</p> <p>Q: The Commissioner asked if this funding has already been appropriated?</p> <p>A: Christopher Penny indicated that it was allocated in the FY02-FY07 budgets but not yet appropriated [by Congress].</p> <p>Following a break during the meeting, individual attendees introduced themselves and explained their interest in attending the meeting.</p> <p>Plans for the Next TRC Meeting</p>	<p>CRT revisarán todos los borradores para proveer una revisión inclusiva. Añadió que el programa TAPP puede proveer fondos adicionales del gobierno federal para la revisión por un asesor independiente.</p> <p>COMENTARIO: Un representante opinó que el cambio del gobierno en Puerto Rico pudiera haber retrasado el proceso de la limpieza ambiental por tres o cuatro meses a los menos.</p> <p>RESPUESTA Un representante de la Administración de Recursos Naturales de Puerto Rico, agencia principal gobernante la JCA, dijo que su organización se involucrará en el proceso. Él indicó que se necesita avanzar lentamente para asegurar que se involucre todo el público. La Administración proveerá una descripción de su papel a la Marina.</p> <p>El Sr. Penny dio a los participantes la dirección del sitio de Red público, indicando que todos documentos finales están disponibles en el sitio y en los depósitos de información pública, como en la Biblioteca de Vieques.</p> <p>PREGUNTA: El comisionado pudo que el proceso de limpieza no se haga de prisa para conformarse al horario acelerado del proyecto. Se necesita dejar el tiempo suficiente para recibir comentarios del público, de la Municipalidad, y de las agencias reglamentarias.</p> <p>RESPUESTA: El Sr. Penny indicó que el horario actual deja 45 días para la revisión y comentario de todas partes sobre los documentos. John Tomik mencionó que el horario se actualizará anualmente en el Plan de Administración del Sitio</p> <p>PREGUNTA: Un miembro de la comunidad preguntó si se puede dejar más que 45 días para la revisión y comentario de los borradores.</p> <p>RESPUESTA: Christopher Penny respondió que si amplía el tiempo para revisar los documento se puede retrasar todo el proceso de limpieza.</p> <p>COMENTARIO: Christopher Penny notó que \$3.02 millones se gastan en los años fiscales de 2001 y 2002 con un presupuesto de \$13.7 millones para la limpieza ambiental entre año fiscal de 2002 y fiscal de 2006, y contiene una adición de \$500,000 al presupuesto original del año fiscal 2002. Dichos fondos están separados de los \$40 millones autorizados por el Congreso de los EEUU para el desarrollo económico en la Isla de Vieques.</p> <p>PREGUNTA: El comisionado preguntó si estos fondos son ya asignados.</p> <p>RESPUESTA: Christopher Penny indicó que los fondos son aprobados en el presupuesto federal para los años fiscales de 2002 hasta 2006, pero todavía no son asignados por acción congresional.</p>

NASD Technical Review Committee - Notes from Informal Meeting - Environmental Restoration Activities at the Former U.S. Naval Ammunition Support Detachment (NASD), Vieques Island, PR - August 8, 2001, 6:00 p.m. - Vieques Conservation & Historical Trust Building, Esperanza

Comité de Revisión Técnica - Notas de la Reunión Informal - Actividades de Restauración Ambiental en el Antiguo Destacamento de Apoyo de Munición Naval de los EEUU (NASD), Isla de Vieques, Puerto Rico - el 8 de agosto 2001, 6:00 horas p.m. - Edificio del Fideicomiso de Conservación e Historia, Esperanza

TRC Minutes: August 8, 2001

Christopher Penny suggested that the TRC establish a Charter to define the goals of the TRC. A draft charter was distributed to TRC members for review and discussion at the next TRC meeting.

Christopher Penny requested that the TRC members provide the names of the new members to be added to the TRC. The members who were present indicated that they needed additional time and wanted to obtain feedback from the candidates regarding this meeting prior to making a decision. Several new member candidates attended this meeting.

The names of the new TRC community members will be provided to Christopher Penny before the next TRC meeting, which is scheduled for September 26 at 6:30 p.m. in the Vieques Conservation and Historical Trust building.

{Note: The scheduled September 26 TRC meeting was postponed, due to the events of Sept. 11 and resulting travel restrictions on federal employees.}

La Acta de la Reunión del TRC: el 8 de agosto 2001

Después de una pausa, los participantes se presentaron, explicando sus intereses en participar.

Planificando la Próxima Reunión

Christopher Penny sugirió que el CRT establezca una Carta para definir las metas del Comité. Un borrador de la Carta se distribuyó a los miembros del CRT para su revisión y discusión en la próxima reunión.

Christopher Penny pidió que los miembros del CRT provean los nombres de los miembros adicionales que se añaden al Comité. Indicaron que necesitan tiempo adicional para obtener mas informacion sobre los candidatos prospectivos con respecto de esta reunión antes de llegar a una decisión. Unos candidados asistieron esta reunión.

Los nombres de los miembros adicionales del CRT se proveen al Sr. Penny antes de la próxima reunión del CRT, que tendrá lugar el 26 de septiembre a las 6:30 p.m. en el Edificio del Fideicomiso de Conservación e Historia, Esperanza.

List of Attendees at Informal TRC Meeting - August 8, 2001, 6:00 p.m.

Name	Organization	Telephone	E-mail
Madeline Rivera	US Navy (NSRR)	787-865-4429	<i>riveramad@navstarr.navy.mil</i>
Felix Lopez Arroyo	US FWS	787-851-7297	<i>felix_lopez@fws.gov</i>
Fernando Nuñez García	US FWS	787-366-149	<i>fernando_nunez@fws.gov</i>
Christopher T. Penny	US Navy Atlantic Div.	575-322-4815	<i>pennycr@efdlant.navfac.navy.mil</i>
Juan R. Fernandez	Commissioner of Vieques	787-771-3864	
Radamés Tirado	Sub-Commissioner of Vieques	787-771-3864	
John Tomik	CH2M HILL	757-460-3734	<i>jtomik@ch2m.com</i>
Marty Clasen	CH2M HILL	813-874-6522	<i>mclasen@ch2m.com</i>
Gladys M. González	President, Puerto Rico EQB	787-767-8181	
Stacey Notine	TRC Community Member	787-741-0514	
Wilfredo Rodríguez	Community	787-741-2462	
Colleen McNamara	Vieques Conservation and Historical Trust (VCHT), Community	787-741-3009	<i>lacolina@coqui.net</i>
Luis E. Rodríguez	Dir. Ejec. Autoridad Desperdicios Sólidos	787-764-0364	
Lcdo. Ferdinand Lugo	D.R.N.A. San Juan [<i>Department of Environmental and Natural Resources (DENR)</i>]	787-977-7780	
Jose A. Marcano	Consultant for Mayor	787-763-1153	
Michael Díaz	VBF	787-741-2132	
Jeff Baker	Biologist	434-296-8088	<i>jeffrey6@cstone.net</i>
Barbara B. Baker	Biologist, Director VCHT	787-741-0176	<i>bbbarita@coqui.net</i>
Sharon Grasso	TRC Member, Biobay Conservation Group	787-741-0720	<i>biobay@biobay.com</i>
Ricardo Jordán	Community	787-741-3345	<i>wvlm@tropicndo.net</i>
Penny Miller	Tourism VHSAR, Community	787-741-4661	<i>seagate@coqui.net</i>
Henry Gonzalez	Vice Mayor Municipality Vieques	787-741-5000	